



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
20 April 2011
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сто первая сессия

Нью-Йорк, 14 марта – 1 апреля 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Словакия

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Словакии (CCPR/C/SVK/3) на своих 2778-м и 2779-м заседаниях (CCPR/C/SR.2778 и CCPR/C/SR.2779), состоявшихся 16 и 17 марта 2011 года. На своих 2793-м и 2794-м заседаниях (CCPR/C/SR.2793 и CCPR/C/SR.2794), состоявшихся 28 марта 2011 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление третьего периодического доклада Словакии и содержащуюся в нем информацию. Он выражает удовлетворение в связи с этой возможностью возобновления конструктивного диалога с государством-участником по вопросу о мерах, принятых государством-участником в отчетный период с целью осуществления положений Пакта. Комитет выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы (CCPR/SVK/Q/3/Add.1) на перечень вопросов и устные ответы делегации, а также за дополнительную информацию, представленную ему в письменном виде.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие правовые и институциональные меры, принятые государством участником:

- а) принятие Закона № 365/2004 Coll. о равном обращении (Антидискриминационный закон);

- b) поправку к Закону № 757/2004 Coll. о судах, вступившую в силу 1 апреля 2009 года, в соответствии с которой были упразднены военные суды;
 - c) принятие постановления № 64/2008 о "методах борьбы с проявлениями экстремизма и сдерживания насилия со стороны зрителей", вступившего в силу 1 сентября 2008 года;
 - d) создание Совета по правам человека, национальным меньшинствам и гендерному равенству.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров:
- a) Конвенции о правах инвалидов от 2006 года;
 - b) Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов от 2006 года;
 - c) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающейся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии от 2000 года;
 - d) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающейся участия детей в вооруженных конфликтах от 2000 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Отмечая обязательство государства-участника внести поправки в Закон о создании национального центра по правам человека (НЦПЧ) с целью укрепления его мандата по представлению законодательным органам докладов по вопросам о национальных проблемах в области прав человека, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что НЦПЧ располагает ограниченным мандатом и независимостью и не имеет достаточных ресурсов для выполнения своих функций. Поэтому Комитет выражает сожаление по поводу того, что НЦПЧ не отвечает нормам, закрепленным в Парижских принципах (статья 2 резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи).

Государству-участнику следует пересмотреть Закон о создании НЦПЧ с целью расширения его мандата и компетенции по эффективному поощрению и мониторингу защиты прав человека. Государству-участнику следует также принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы НЦПЧ имел достаточные финансовые и людские ресурсы в соответствии с Парижскими принципами.

6. Принимая к сведению, что ратифицированные и обнародованные государством-участником международные договоры в области прав человека имеют приоритет по отношению к национальным законам, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что ни одно из положений Пакта не применялось в национальных судах со времени рассмотрения предыдущего доклада государства-участника (статья 2).

Государству-участнику следует принять надлежащие меры для более широкого ознакомления с Пактом судей, юристов и прокуроров с целью обеспечения того, чтобы его положения учитывались национальными судами. В этой связи государству-участнику следует принять эффективные меры

для расширения осведомленности в отношении Пакта в государстве-участнике.

7. В то время как Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по разработке законопроекта, направленного на наделение Конституционного суда полномочиями по вынесению решений о соответствии внутреннего законодательства международным договорам, Комитет отмечает, что этот законопроект не стал законом (статья 2).

Государству-участнику предлагается обеспечить, чтобы такой законопроект стал законом для предоставления защиты лицам, которые утверждают о нарушении их прав в связи с несоответствием положений национального законодательства положениям международных договоров, ратифицированных государством-участником.

8. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на судебное преследование сотрудников правоохранительных органов, виновных в расистских нападениях, особенно против лиц из числа рома, Комитет продолжает получать сообщения о расистских нападениях или отсутствии необходимой компенсации для их жертв (статьи 2 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе с расистскими нападениями со стороны сотрудников правоохранительных органов, особенно в отношении рома, путем, в частности, специальной подготовки сотрудников правоохранительных органов, направленной на поощрение соблюдения прав человека и терпимости к культурному разнообразию. Государству-участнику следует также активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы в отношении сотрудников полиции, заподозренных в совершении таких правонарушений, проводилось тщательное расследование и привлечение к ответственности и в случае осуждения к ним применялось соответствующее наказание, а жертвы получили надлежащую компенсацию.

9. Приветствуя усилия государства-участника по защите прав лиц, получивших убежище и статус беженцев, Комитет выражает озабоченность в связи с медленными темпами их интеграции в обществе, что сдерживает их доступ к занятости, образованию, жилью и медицинским услугам (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует принять конкретные меры для поощрения интеграции лиц, получивших убежище и статус беженцев в государстве-участнике, для обеспечения равного доступа к занятости, образованию, жилью и услугам здравоохранения. В этой связи государству-участнику следует обеспечить, чтобы доступ к занятости был недискриминационным и чтобы работодатели как в частном, так и в государственном секторах соблюдали принцип равенства и недискриминации.

10. Приветствуя принятие Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (на 2010–2013 годы) и данные о представительстве женщин в государственном секторе, Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины по-прежнему недопредставлены как в государственном, так и в частном секторах, особенно на уровне принятия решений. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило ему информацию о представительстве женщин в частном секторе (статьи 2, 3 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по расширению участия женщин в государственном и частном секторах и, в случае необходимости, принять надлежащие временные специальные меры для вы-

полнения положений Пакта. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные статистические данные о представительстве женщин в частном секторе.

11. Принимая к сведению Национальный план действий по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин (на 2009–2012 годы), Комитет выражает озабоченность в связи с поступающими сообщениями о гендерном насилии в государстве-участнике и о низком уровне информирования полиции о таких случаях (статьи 3 и 7).

Государству-участнику следует принять конкретные меры по предупреждению гендерного насилия во всех его формах и проявлениях и решению этой проблемы. В этой связи государству-участнику следует усовершенствовать свои методы исследования и сбора данных для определения масштабов этой проблемы, ее причин и последствий для женщин. Государству-участнику следует поощрять сообщения жертвами насилия в семье о таких случаях. Ему также следует обеспечить, чтобы по таким случаям проводилось тщательное расследование и чтобы виновные привлекались к ответственности и в случае их осуждения к ним применялись соответствующие наказания, и их жертвы получали надлежащую компенсацию.

12. Принимая к сведению тот факт, что в нынешнем Уголовном кодексе № 300/2005 Coll. (с внесенными в него поправками) введена уголовная ответственность и наказание за пытки и жестокое обращение с детьми, Комитет выражает озабоченность в связи с позвольительностью телесных наказаний дома, где они традиционно по-прежнему применяются в виде одной из форм дисциплинирования со стороны родителей и опекунов (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует принять практические меры для того, чтобы повсеместно положить конец телесным наказаниям. Ему следует поощрять ненасильственные виды дисциплинирования в качестве альтернатив телесным наказаниям и проводить кампании информирования общественности по вопросу о негативных последствиях такой практики.

13. Приветствуя проведение расследования в отношении насильственной стерилизации женщин рома и принятие Закона № 576/2004 Coll. о медицинском обслуживании и медицинских услугах, в котором введено понятие осознанного согласия, Комитет выражает озабоченность по поводу узкой сферы расследования и отсутствия информации о конкретных мерах по ликвидации насильственной стерилизации, которая, по сообщениям, проводится по-прежнему (статьи 7 и 26).

Государству-участнику следует принять необходимые меры для контроля выполнения Закона № 576/2004 Coll. с целью обеспечения того, чтобы применялись все процедуры по получению полного и осознанного согласия женщин, в частности женщин рома, которые хотят прибегнуть к стерилизации в медицинских учреждениях. В этой связи государству-участнику следует ввести специальную подготовку для персонала в области здравоохранения, направленную на расширение информированности о негативных последствиях насильственной стерилизации.

14. Приветствуя существование отдела инспекционной службы в секции контроля и инспекционной службы, имеющего полномочия на расследования правонарушений, совершенных сотрудниками полиции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что отдел инспекционной службы не является полностью независимым, поскольку жалобы на сотрудников полиции расследуются

следователем полиции. Комитет также выражает озабоченность по поводу продолжающих поступать сообщений о жестоком обращении с заключенными со стороны сотрудников правоохранительных органов (статьи 7 и 10).

Государству следует принять надлежащие меры для укрепления отдела инспекционной службы в секции контроля и инспекционной службы для обеспечения его независимости при ведении расследований в отношении предполагаемых нарушений со стороны сотрудников полиции. В этой связи государству-участнику надлежит обеспечить продолжение подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам предупреждения пыток и жестокого обращения путем включения положений Стамбульского протокола 1999 года (Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) во все программы подготовки сотрудников правоохранительных органов. Так, государству-участнику следует обеспечить, чтобы утверждения о пытках и жестоком обращении эффективно расследовались, а предполагаемые виновные привлекались к ответственности и, в случае вынесения приговора, надлежащим образом наказывались, а жертвы получали соответствующую компенсацию.

15. Отмечая факт запрещения принудительной военной службы в Конституции государства-участника и признание права человека на отказ от военной службы со ссылкой на свои убеждения, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием ясности в отношении того, может ли какое-либо лицо сохранять право на такой отказ, если это делается в ходе прохождения военной службы (статья 18).

Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы в законе было ясно указано, что люди имеют право на отказ от военной службы по убеждению даже в ходе прохождения военной службы.

16. Отмечая, что государство-участник приняло среднесрочную концепцию развития солидарности, интеграции и вовлечения в отношении национальных меньшинств на 2008–2013 годы, а также избрание первой женщины из числа рома мэром города, Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу преобладающих стереотипов и широко распространенного отчуждения рома в таких различных областях, как образование, жилье, здравоохранение и участие в политике (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по искоренению стереотипов и широко распространенных злоупотреблений в отношении рома путем, в частности, более широкого проведения кампаний по информированию общественности и поощрению терпимости и уважения к культурным различиям. Государству-участнику следует также принять меры для поощрения доступа к различным возможностям и услугам во всех областях и на всех уровнях через принятие положительных мер для решения проблемы существующих видов неравенства.

17. Комитет напоминает о своем предыдущем заключительном замечании (CCPR/CO/78/SVK, пункт 18) и выражает озабоченность по поводу продолжающих поступать сообщений о фактической сегрегации детей рома в сфере образования. Комитет также выражает озабоченность по поводу продолжающих поступать сообщений о помещении детей рома в классы для детей со специальными потребностями, которые предназначены для детей с психическими забо-

леваниями без проведения надлежащего медицинского обследования для установления их умственных способностей (статьи 26 и 27).

Государству-участнику следует принять немедленные меры по искоренению сегрегации детей рома в сфере образования путем обеспечения того, чтобы принятие в школы осуществлялось на индивидуальной основе и на него не оказывал влияния факт принадлежности ребенка к какой-либо этнической группе. Кроме того, государству-участнику следует принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы решение о принятии всех детей, включая детей из числа рома в классы для детей со специальными потребностями, не принимались без независимой медицинской оценки и не основывались лишь на способностях ребенка.

18. Государству-участнику следует широко распространять информацию о Пакте, двух Факультативных протоколах к Пакту, текст третьего периодического доклада, письменные ответы, которые оно представило в ответ на перечень вопросов, подготовленный Комитетом, и данные заключительные замечания, с тем чтобы повысить информированность среди органов судебной, законодательной и административной власти, в гражданском обществе и неправительственных организациях, действующих в стране, а также среди широкой общественности. Комитет также предлагает перевести этот доклад и заключительные замечания на другой официальный язык государства-участника. Комитет также просит государство-участник при подготовке своего четвертого периодического доклада провести широкие консультации с представителями гражданского общества и неправительственными организациями.

19. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует представить в течение одного года соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 8 и 13 выше.

20. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, который должен быть представлен 1 апреля 2015 года, конкретную обновленную информацию обо всех его рекомендациях и о Пакте в целом.